

A vibrant, painterly photograph of a woman from the waist up, smiling warmly at the camera. She is wearing a purple wrap over a blue patterned top and a blue beaded necklace. Her hair is styled in a bun with a colorful headwrap. She stands behind a large, gnarled tree with long, thin leaves. The background is a lush green field under a bright blue sky with scattered white clouds.

memoria  
activity report  
**2004**  
**2019**

**active**  
**AFRICA**



A scenic landscape featuring rolling green hills covered in dense tropical vegetation. In the foreground, there are several traditional mud-brick houses with thatched roofs nestled among the trees. The lighting suggests either early morning or late afternoon, with a warm glow on the right side of the frame.

Malawi  
the warm  
heart  
of Africa

# presentación presentation



Queridos socios, amigos y colaboradores

La memoria de este año os llega dentro de un entorno complejo y distinto al habitual.

Son tiempos difíciles que no podíamos imaginar hace apenas unos meses cuando celebramos nuestro 15 aniversario. Fue una noche muy bonita donde tuvimos la oportunidad de reencontrarnos con muchas personas y empresas que han estado con nosotros durante todo este tiempo.

Somos conscientes que nuestra sociedad sufrirá grandes cambios y tenemos ante nosotros el reto de adaptarnos ante nuevas realidades.

Por primera vez en mucho tiempo el llamado primer mundo se está enfrentando a una pandemia que nos ha chocado y nos ha recordado la vulnerabilidad de la especie humana. Muchos días al leer las noticias mi mente viaja a otras partes del mundo donde este tipo de realidades son el pan nuestro de cada día y me recuerda otras vivencias parecidas que han sufrido países de África.

Nuestra historia va muy unida a una situación límite en Malawi.

En 2004, después de ver de cerca como la hambruna mataba cuerpos y almas, emprendimos esta aventura. Lo que primero fue una ayuda asistencial, con el paso del tiempo evolucionó hacia el apoyo de programas que significaron una mejora de la sociedad que promoviera su cambio real.

Decidimos apoyar la educación desde varios frentes, reconstruimos escuelas, hicimos pozos en cada una de ellas, les ayudamos a conseguir una alimentación diaria, instauramos un programa de becas que ha ayudado a más de 1.900 alumnos y organizamos cursos de formación para profesores con el objetivo de mejorar la calidad de enseñanza.

Ha sido un camino largo que ya está dando sus frutos.

Estamos especialmente orgullosas de los alumnos que después de años de estudio ya están trabajando en diversas empresas e

instituciones. Algunos están a nuestro lado desde su escuela de Primaria. Los hemos visto avanzar por su etapa de Secundaria y Universidad. Actualmente están plenamente integrados en el mercado laboral.

Esta aventura nos ha dado la oportunidad de conocer a gente increíble, allí y aquí.

Ha sido sólo gracias al esfuerzo entre todos por lo que Active Africa es lo que es.

Nunca me cansaré de dar gracias a todos los que han apostado por nosotras, contrapartes en África, amigos, familiares, donantes, sponsors, sin olvidar todos a los voluntarios que han estado a nuestro lado de una forma u otra.

Ante retos difíciles solo cabe trabajar conjuntamente. Con imaginación y esfuerzo conseguiremos salir adelante y seguir muchos años más trabajando para que el futuro de mucha gente sea el que se merece.

Dear members, friends and partners,

The memory of this year comes to you in a complex and different environment than usual.

These are difficult times that we could not imagine just a few months ago when we celebrated our 15th anniversary. It was a very beautiful night where we had the opportunity to meet many people and companies that have been with us during all this time.

We are aware that society will undergo big changes and we have before us, the challenge of adapting to new realities.

For the first time in a long time, the so-called 'first world', is facing a pandemic that has shocked us and reminded us of the vulnerability of the human species. Many days when reading the news my mind travels to other parts of the world where these types of realities are our daily bread and butter and reminds me of other similar experiences that countries in Africa have suffered.

Our history is closely tied to a borderline situation in Malawi.

In 2004, after seeing closely how famine killed bodies and souls, we undertook this adventure. What was firstly a welfare aid, with the passage of time, it evolved towards the support of programs that meant an improvement to the society that promoted its real change.

We decided to support education from several ways: we rebuilt schools, made wells in each one of them, helped them get a daily meal, established a scholarship program that has helped more than 1,900 students and organized training courses for teachers with the target of improving the quality of teaching.

It has been a long journey but it is already paying off.

We are especially proud of the students who after years of study are already working in various companies and institutions. Some have been by our side from Primary school. We have seen them progress through their stage of Secondary and University. They are currently fully integrated into the labor market.

This adventure has given us the opportunity to meet incredible people.

It was only thanks to the efforts of all of us that Active Africa is what it is.

I will never thank enough to all those who have trusted us. Partners in Africa, friends, family, donors, sponsors, and not forgetting all the volunteers who have been by our side in one way or another.

In the face of difficult challenges, the only way forward is to work together. With imagination and effort we will be able to get ahead and continue for many more years so the future of many people is what they deserve.

Muchas gracias / Thank you so much  
Zikomo kwambiri, Asante Sana

Teresa Garolera  
CEO Active África

# 2004-2019 inversión en proyectos investment in projects



# Malawi

# 3.697.807€

The image features the flag of Kenya on the left, consisting of three horizontal stripes: red (top), black (middle), and green (bottom), with a white shield containing a black double-headed eagle in the center. To the right of the flag, the word "Kenya" is written in a large, white, sans-serif font. Below "Kenya", the numbers "649.460€" are displayed in a slightly smaller, white, sans-serif font.



# La historia de Chingondo

Chingondo's story

Primary School Malawi



# 2010

Tras años de peticiones por parte de los responsables de educación y de la comunidad educativa de la escuela primaria de Chingondo, en Marzo de 2010 podemos visitar por primera vez esta escuela... Desde la carretera que une Lilongwe y Salima nos adentramos por un camino de colinas, rodeados de campos de maíz. El paisaje es precioso y las personas que nos encontramos por el camino nos saludan con alegría. La llegada a la escuela es impactante. Tan solo dos pequeños edificios de dos aulas cada uno, en un estado de conservación peligroso. Solo vemos a algunos jóvenes que asisten a clase repartidos entre las 4 aulas y la sombra de los árboles que rodean la escuela. Es una escuela sin vida.

*After years of requests from the educational community of the primary school in Chingondo, in March 2010 we are able to visit this school for the first time. From the road that connects Lilongwe to Salima, we enter a hilly road, surrounded by corn fields. The landscape is beautiful and the people we meet on the way greet us with joy. The arrival at the school is impressive: just two small buildings with two classrooms each, both in a dangerous state of preservation. We only see a few young people attending classes spread out between the 4 classrooms and the shade of the trees surrounding the school. There is no life in this place.*

# 2011



Empezamos con la construcción de un pozo, una cocina y la implantación del programa de alimentación diaria en escuelas primarias (Mary's Meals). La alimentación diaria es un aliciente para mandar a los niños al colegio. Aumenta el número de alumnos y disminuye el absentismo escolar.

*Construction of a borehole, a kitchen and implementation of the daily food program (Mary's Meals). The daily feeding works as an incentive for the children to attend school. It increases the number of students and decreases absenteeism.*

# 2014



Se inicia la construcción de un primer edificio de tres aulas para aliviar la sobresaturación de las cuatro existentes. Nuestra plataforma de jóvenes Zikkomo consigue que una pareja de jóvenes solidarios destine todos sus regalos de boda a proyectos de desarrollo. Tres nuevas aulas que albergarán a los alumnos de los cursos superiores. La escuela pasa a tener 448 alumnos.

*To alleviate the classrooms overcrowding, the construction of a three classrooms building begins. Our Zikkomo youth platform manages to get a supportive young couple to give all their wedding gifts to development projects and with that help, three new classrooms that will house the students of the higher grades are built. The school now has 448 students.*

# 2016-2018



Algunos de los profesores de la escuela, incluidos el director y subdirector, acuden a los cursos de capacitación en el método Montessori que Active África organiza en la Misión de Benga, junto con los MSCPA.

*Some of the teachers of the school, including the headmaster and the deputy, attend the training courses in the Montessori method that Active Africa organizes in the Benga Mission, together with the MSCPA.*

# 2018



Chingondo pasa a ser una full primary. Es un grandísimo avance, especialmente para las niñas. Muchos de los padres de la escuela, campesinos de subsistencia, no quieren que sus hijas caminen varios kilómetros al día para seguir asistiendo a la escuela primaria. Les obligan a dejar los estudios y trabajar en el campo. Vidas de jóvenes abocadas a la pobreza que ahora pueden tomar otro rumbo.

*Chingondo becomes a full primary. This is a huge step forward, since until now the students have had to walk several kilometers a day to attend the last grades of primary school in another school in the district. Most of the parents, who are subsistence farmers, do not want their daughters to make that trip to continue attending their studies, so they are forced to leave school and work in the fields. They will finally be able to finish primary school near their villages. Lives of young people driven into poverty who can now take another direction.*





Construcción un nuevo edificio de tres aulas. La escuela tiene 863 alumnos y 8 aulas. Los alumnos de standard 8, se presentan por primera vez en esta escuela, a los exámenes oficiales de fin de ciclo. Al llegar los resultados, la alegría es completa. Ninguna escuela del distrito ha tenido un porcentaje tan alto de alumnos que aprueban el examen y son seleccionados para cursar secundaria: 20 de 22. La escuela de Chingondo es el ejemplo perfecto de nuestra misión; ofrecer herramientas e infraestructuras de calidad para conseguir mejorar el nivel educativo de los jóvenes.

*Mango provides the construction of a new building with three classrooms. The school now has 863 students and 8 classrooms. The students of standard 8 are able to take their first official examinations. When the results arrive, the joy is complete. No school in the district has had such a high percentage of students that pass the exam and are selected to attend secondary school: 20 out of 22. Chingondo School is the perfect example of our mission; to provide quality tools and infrastructure to improve the educational level of the youth.*

2004-2019

qué hemos hecho allí  
what have we done there

**64 aulas en  
19 escuelas**

64 classrooms  
in 19 schools

**1.829 becas  
para estudios  
de secundaria  
y superiores**

1.829 scholarships  
for secondary  
studies and higher

**3 internados  
para más de 500  
niñas adolescentes**

3 boarding schools  
for more than 500 girls



**8.559.850  
raciones de  
comida, 29 pozos  
y 6 cocinas**

8,559,850 food rations,  
29 boreholes and 6 kitchens



**guarderías  
y escuelas  
de pastores**  
nurseries and  
Ickeekuti



2004-2019

qué hemos hecho allí  
what have we done there



## cursos de formación para profesores de primaria

training courses in Montessori method for primary teachers

## programas de promoción de la mujer

Tot Plus, Eco Woman Group,  
Cursos de costura, etc  
Women's promotion programs

## 4 ambulancias, maternidades, medicinas y ayuda a enfermos de Sida

4 ambulances, maternities, medicines and support to AIDS clubs



# 2019

## que hemos hecho aquí what have we done here



**XV TORNEO BENÉFICO**  
ACTIVE AFRICA Y BRASERÍA LA BOLERA

active AFRICA 28 Y 29 DE SEPTIEMBRE CLUB DE GOLF SANT CUGAT

INSCRIPCIONES ABIERTAS A PARTIR DEL DÍA 13 DE SEPTIEMBRE EN EL CLUB DE GOLF SANT CUGAT CLUB DE GOLF SANT CUGAT: 93 674 39 08

Lotto Pintor Caprabo Mercedes-Benz Club de Golf Sant Cugat

NEXUS Grupo Planeta HD Idilia

la maison BARCELONA Lays M&M'S MAYA'S

NACEX REMESANDO INTERNACIONAL TERRITORIO CLAFRAIRAT SORTEO D'ESTIU

FILA 0 (NO JUGADORES) 50€ DE DONACIÓN CUENTA BANCARIA: ES97 2100 0674 78 0200202580

SORTEO XV ANIVERSARIO 2 billetes de avión a cualquier destino en África o Asia\* por gentileza de QATAR AIRWAYS



XV Torneo de Golf Active Africa  
en el Club de Golf Sant Cugat

XV Active Africa Golf Tournament  
at Sant Cugat Golf Club



zikkomo with Active Africa

El 100% de la recaudación se destinará a proyectos de desarrollo en Malawi

**V PÁDEL BENÉFICO ZIKKOMO** 29 JUNIO

- Masculino
- Femenino
- Mixto

De 9:00 a 21:00 h Club Pádel SL Just 35€ / 45€ (2 categorías)

INSCRIPCIONES EN [WWW.ZIKKOMO.COM](http://WWW.ZIKKOMO.COM)

zikkomo with Active Africa

Torneo de Padel Zikkomo

Zikkomo Paddle Tournament

2019

que hemos hecho aquí  
what have we done here



Cena XV Aniversario Active Africa  
Active Africa XV Anniversary Dinner





# patrocinadores y colaboradores

## sponsors and collaborators



la maison  
BARCELONA

MANGO



Fundación Privada  
Maite Iglesias Baciana.



FUNDACION  
mariafranciscade  
ROVIRALTA

PQRCOMUNICACIÓ

AUTOLICA

QUADIS

Audiaxis

HAAN



Fundación  
Manuel Lao

SOULMATE  
+COMUNICACIÓ AMB ÀNIMA+

TERRAMAR LLAFRANC  
HOTEL

Baker  
McKenzie.



Glovo  
tu plato, mis manos tu mano

Comercia Global Payments

QATAR  
AIRWAYS

torre d'alta mar  
RESTAURANT

JOHN  
TALABOT

itDONACIONES  
CONSTRUYENDO MUNDO EN PARTIDA

Cal Pinxo  
Palau de mar  
1979

### Colaboradores / Collaborators





#### Junta Directiva Board of directors

- Teresa Garolera
- Carmen Masferrer
- Helena Valsells
- Teresa Comín
- Dolors Garolera
- Mireia Gispert
- Elena Campistol

#### Colaboradores Collaborators

- Ana Rovira
- Mario Pérez-Calvo
- Jorge Rodríguez
- Estefania Acedo
- Toni Grandío
- Marina Rosillo
- Covadonga Rodríguez
- Enric Faura
- Carlos Lahoz
- Gourmandise
- Embutidos Aulet
- Tu cielito lindo
- Uniformes de colegio
- Uniformes Regas
- Derypol
- Nepher
- Muy import

#### Patrocinadores Torneo de Golf Sponsors Golf Tournament

- Club de Golf Sant Cugat
- CaixaBank
- Qatar Airways
- Cal Pinxo
- Callaway
- Caprabo
- Cars Barcelona
- Catalana de Golf
- Danone
- Font Vella
- Grupo Planeta
- Happy Lab
- Home Desing
- Idilia Foods
- Kin
- La Maison
- Lay's
- Mail Boxes
- Marti Derm
- Mas Vilar
- Mayan
- Mercedes-Benz
- Renaissance
- Tater's
- Hotel Terramar Llafranc
- Torre d'alta mar
- PQR Comunicación
- Tater's

#### Patrocinadores Cena XV Aniversario Sponsors XV Anniversary Dinner

- Autolica
- Merces
- Soulmate
- Abanik
- Albadalejo
- Oriol Balaguer
- Summum
- Can Sumoi Roda
- Torre d'alta mar
- PQR Comunicación
- Carné
- Chis & Keik
- Damm
- Europastry
- Grifols
- Guzman
- Jardins El Roquer
- Romantics
- Saint Honoré
- Sarria Fruits Selecció
- Sergio Garcia
- Speed Carns
- Teatrerya
- TGT
- Helen Llonch
- Y todos los jóvenes camareros voluntarios...

# los que nos ayudan the ones who help

## aquí y allí here and there

ZIKKOMO, la plataforma joven que apoya a ACTIVE AFRICA impulsada por Elena Campistol, Marta Llonch, Helen Llonch, Beth Faus, María Bascones, Clara Casanovas, Oscar Pierre, Joaquín Castellote, Javi Faus, María Pericás, Emilio Pérez-Calvo, Josep Guitart, Marc Pierre, Mariona Sumarroca, Lisa Getz, Elena Amézola, Gloria Molins, Anna Rodríguez, Santi Casanovas.

Pere Albert, Miriam Fábregas, Pepe Fenollar, Mónica Sellés, Carla Domingo, Mia Cassany, Nacho Tomás, María Tarrés, Carolina Bassols, Raquel Singla, Marta Ragué, Ania Pérez, Clara Abelló, Laura Fernández Ambrosini, Carla Fernández Ambrosini, Laura Cejudo, Anna Margarit, Pilar Font, Teresa Echevarría, Elena Giménez, Mireia Gou, Bianca Hernández, Claudia Serra, Pedro de Wit, Tomás Poal, Adriana Albareda, Eva Margarit, Jana Vidkova, Mónica Morcego, Ana Oriol, María Millares, Alberto de Navasqués, Marcos Riverola, Inés Umbert, Beatriz Torrabadella, Roser Juny, Elisabeth Fábrega, Laura Salguero, Julia Zehe, Familia Vilaseca Triginer, Familiar Berber, Sofía Pérez-Calvo, Mariona Blasi, Juan Contreras, Guillem Pietx, Carla Sahuquillo, Jordi Feliu, Guille Cabrera, Ignasi Juny, Clara Masferrer, Ana Ros, Mireia Cornet, Pablo Esteban, Andrea Roldan, Judith Rado, María Mlateckova, Anna Gras, Lourdes Reig



# aquí here

Jorge Rodríguez, Anna Gallardo, Dolors Garolera, Lita Aguilà, María Masferrer, Isabel Triginer, Javi Casanovas, Frank Llonch, Maite Blasi, Luis Pérez-Calvo, Mario Pérez-Calvo, Marta Maso, Juan Pérez-Calvo, Alexia, Gonzalo y Álvaro Palomar, Ignacio Pérez-Calvo, Bea Pérez-Calvo, Ignacio Álvarez, María Pérez Calvo, Joan Pau, Cristina Veciana, Clara Vidal Quadras, Isabel Carbonell, Cristina Martínez Cleris, Nuria Soriano, Lola Blasi, Dani Pérez Calvo, Carol de Puig, Marc Torelló, Patricia Ballester, Ana Jover, Almudena Caballero, Esteve Martín, Ana Comín,  
VOLUNTARIOS DEL COLEGIO JOHN TALABOT.

# allí there

Hermanas de María Mediadora, Moses Kasamba, Comunidad Misionera de San Pablo Apóstol, Padres Blancos de Chinsapo, Chezi y Kanengo, Kathie&Les Craske, Sister Agness Lungu (Likuni Mission Hospital), equipo Mary's Meals, Crisula Koudounaris y Genny Conforzi, Gaby Russell, Martin Banda, Margaret Nyica, Martin Uhuru, Excelentísimo y Reverendísimo Sr. Tarcisius Gervazio Ziyaye (Arzobispo de Lilongwe), M<sup>a</sup> Angeles Giannakis (Cónsul de España en Malawi), Directores y responsables de Educación del distrito de Dowa (Mrs. Mussa y Mr. Billy Banda), Mr. Chimwendo, Hermanas Misioneras Teresitas de Tuum y Barsaloi, Fundación Kianda, Misioneros Javerianos de Yarumal, Hermanas Carmelitas de Kapiri.



# proyectos 2019

## 2019 projects

**Malawi: 287.878 €**

### **Construcción y reconstrucción de escuelas: 101.992 €**

Construction and reconstruction of schools

	<b>Inversión / Investment</b>	<b>Donante / Donor</b>
Construcción de un nuevo edificio de tres aulas con ladrillos ecológicos en la escuela de Kanjenje Construction of a new three-classroom building with eccobricks at Kanjenje school	29.040 €	Donación empresa Company donation
Reconstrucción de dos edificios de aulas en la escuela de Chigwere Reconstruction of two classroom buildings at Chigwere school	18.052 €	Donación empresa Company donation
Materiales para la construcción de una casa de profesores en la escuela primaria de Chigwere Materials for a teachers' house construction in the primary school of Chigwere	1.620 €	Donación empresa Company donation
Construcción de una casa pareada para profesores en la escuela secundaria de Chankhugu Secondary Construction of a semi-detached house for teachers at Chankhugu Secondary school	7.800 €	FMF Roviralta y Cena 15 Aniversario FMF Roviralta and 15th Anniversary dinner
Reconstrucción de un edificio de dos aulas en la escuela primaria de Mpangweni Reconstruction of a two-room building at Mpangweni primary school	9.910 €	Oficina Territorial Caixa Bank XV Torneo de Golf / XV Golf Tournament
Materiales para la finalización del laboratorio en la escuela secundaria de Nanthomba Materials for the completion of the lab at Nanthomba secondary school	2.700 €	Donación empresa Company donation
Construcción de un pozo en la escuela de Changoma, alrededor de la Misión de Benga Borehole construction in Changoma, near the Benga Mission	3.300 €	HAAN BRAND
Construcción de un pozo en Ndala Village, alrededor de la Misión de Benga Borehole construction in Ndala Village, near the Benga Mission	3.090 €	Worldcoo y XV Torneo de Golf Worldcoo and XV Golf Tournament
Construcción de cuatro pozos en los alrededores de la Misión de Benga: Chikumba, Kango, Sabwera y Kadjakasiya Four boreholes construction near the Benga Mission, in Chikumba, Kango, Sabwera and Kadjakasiya	12.262 €	Tu Salario Solidario (12.000€) y XV Torneo de Golf / XV Golf Tournament
Contenedor de pintura para las obras en curso Paint container for the works in progress	14.218 €	Pinturas Dyrup



**Becas y formación: 53.753 €**

## Scholarships and educations

	Inversión / Investment	Donante / Donor
Beca para estudios superiores. Misión de Benga / Scholarship for higher studies in Benga's Mission	1.000 €	Familia Cejudo / Cejudo family
Beca para estudios de secundaria. Misión de Benga / Scholarship for high school studies in Benga's Mission	243 €	A. Roldan
Concesión de becas para estudios de secundaria a jóvenes de Benga Granting of scholarship for secondary studies to the youth from Benga	1.458 €	Zikkomo
Concesión de becas para estudios de superiores en el ámbito de la salud Granting of scholarships for higher education in the field of health	6.803 €	Marti Derm
Concesión de becas para estudiantes de enseñanza secundaria en Area 49 de Lilongwe Scholarships for high school students in Area 49 of Lilongwe	9.260 €	Fundació Gandara
Concesión de becas para estudiantes de enseñanza secundaria del distrito de Dowa Scholarships for secondary and higher education to the best students from Dowa district	16.780 €	Fundació Gandara
Becas para estudios de secundaria y superiores a los mejores alumnos de la zona de Chezi Scholarships for secondary and higher education to the best students of Chezi	3.960 €	Fundació Gandara
Becas para estudios de secundaria y superiores a los mejores alumnos de la zona de Chezi Scholarships for secondary and higher education to the best students of Chezi	7.412 €	XV Torneo de Golf & particulares XV Golf Tournament & Individuals
Becas para estudios superiores de jóvenes de Kaggwa Parish Kaggwa Parish Youth Scholarships	3.350 €	Cajas Solidarias, particulares y Cena 15 Aniversario Cajas Solidarias, individuals 15th Anniversary dinner
Becas para estudios superiores de James Charles, Memory Casimu, Lusungu y Wezzie, Martin Banda Scholarships for higher education for James Charles, Memory Casimu, Lusungu and Martin Banda	3.339 €	Zikkomo & Hotel Terramar Llafranc
Becas para el estudio de secundaria de los alumnos de Lovimbi Scholarships for secondary education for the students of Lovimbi	148 €	John Talabot School

**Mujer y desarrollo: 19.034 €**

## Women and development

	Inversión / Investment	Donante / Donor
Apoyo al programa de alfabetización y costura para las mujeres de Kapiri (Eco Women Group) Support to the literacy and sewing program to the women of Kapiri (Eco Women Group)	6.790 €	Comercia Global Payments
Curso de costura para jóvenes en la Misión de Chezi / Sewing course for the youth of Chezi's Mission	4.910 €	Fundación Maite Iglesias Baciana
Programa de apoyo a artesanos de Malawi / Support program for artisans of Malawi	4.474 €	XV Torneo de Golf / XV Golf Tournament
Proyectos de desarrollo de la Misión de Benga / Projects of development in Benga Mission	2.260 €	Visitantes verano / Summer visitors
Apoyo extraordinario a la Misión de Chezi / Extraordinary support to the Chezi Mission	600 €	Cena 15 Aniversario & XV Torneo de Golf 15th Anniversary dinner & XV Golf Tournament

## Ayuda a la infancia más necesitada: 48.924 €

Help to the most needed children

	Inversión / Investment	Donante / Donor
Ayuda para la alimentación anual de los grupos más necesitados (huérfanos y ancianos). Chezi Help for feeding the most needy groups (elder and orphans). Chezi	11.200 €	Donación empresa Company donation
Ayuda para la alimentación anual de los grupos más necesitados (huérfanos, viudas, ancianos y niños de la calle). Area 49 Help for the annual feeding of the most needy groups (orphans, widows, old people and street children). Area 49	3.900 €	Donación empresa Company donation
Apadrinamiento niños del orfanato de Dzanja la Chifundo Sponsorship of children from the orphanage of Dzanja la Chifundo	4.540 €	Padrinos Godparents
Apadrinamiento niños del orfanato de Chezi Sponsorship of children from Chezi orphanage	11.100 €	Padrinos Godparents
Una comida cada día para alumnos de la escuela de enseñanza primaria de Lovimbi One meal per day for each children of the primary school of Lovimbi	7.184 €	John Talabot School
Reconstrucción del Hall del orfanato de Chezi y Angels House Reconstruction of Chezi and Angels House's orphanage hall	11.000 €	Fundació Gandara

## Sanidad / Health: 64.175 €

	Inversión / Investment	Donante / Donor
Aportación para el sistema eléctrico del hospital de Alinafe Contribution for the electrical system of the Alinafe hospital	1.735 €	Cena 15 Aniversario & XV Torneo de Golf 15th Anniversary dinner & XV Golf Tournament
Nueva ambulancia para el Hospital de Likuni New ambulante for Likuni Hospital	49.000 €	Donación empresa Company donation
Construcción de un laboratorio en el dispensario de Chezi Construction of a laboratory in the Chezi dispensary	7.440 €	Marti Derm
Apoyo al grupo de enfermos de VIH de Kaggwa Parish: Fertilizantes Support for the Kaggwa Parish HIV patient group: Fertilizers	6.000 €	Cena 15 Aniversario & XV Torneo de Golf 15th Anniversary dinner & XV Golf Tournament



# Kenya: 72.199 €

## Ayuda a la infancia más necesitada / Help to the most needed children: 13.800 €

	Inversión / Investment	Donante / Donor
Mantenimiento de la guardería de Tuum Maintenance of Tuum nursery	5.000 €	J.A. Solis
Mantenimiento de la escuela de niños pastores en Tuum, Parkati, Larellok y Wasorongai (Lchekuti) Maintenance of the school of children shepherds in Tuum, Parkati, Larellok and Wasorongai	7.000 €	Fundación Manuel Lao
Mantenimiento de las escuelas de niños pastores de Naimaralal, en Barsaloi (Lchekuti) Maintenance of the schools of children shepherds of Naimaralal, in Barsaloi	1.800 €	Fundación Manuel Lao

## Becas y formación / Scholarships and educations: 49.099 €

	Inversión / Investment	Donante / Donor
Becas para jóvenes Kenyanas concedidas por la Fundación Maite Iglesias Baciana Scholarships for young kenyan women granted by Fundación Maite Iglesias Baciana	38.299 €	Fundación Maite Iglesias Baciana
Programa TOT PLUS de apoyo a mujeres empresarias en el área rural de Kenya TOT PLUS program to support women entrepreneurs in rural Kenya	10.800 €	Fundación Maite Iglesias Baciana

## Mujer y desarrollo / Women and development: 7.300 €

	Inversión / Investment	Donante / Donor
Mantenimiento de la escuela móvil para la alfabetización de la mujer Samburu y Turkana Maintenance of the traveling school for literacy of Samburu and Turkana	1.000 €	Donación particular: Mercedes C Donation Individual: Mercedes C
Curso de costura en Opiroi, norte de Kenya Sewing course in Opiroi, northern Kenya	2.500 €	Fundación Maite Iglesias Baciana
Ayuda extraordinaria de emergencia en la Misión 3.000 amigos Extraordinary emergency aid in the Mission 3,000 amigos	3.800 €	Cena 15 Aniversario & XV Torneo de Golf 15th Anniversary dinner & XV Golf Tournament

## Sanidad / Health: 2.000 €

	Inversión / Investment	Donante / Donor
Aportación para el personal de enfermería de la maternidad de Barsaloi Contribution for the nursing staff of the Barsaloi maternity	2.000 €	Cena 15 Aniversario & XV Torneo de Golf 15th Anniversary dinner & XV Golf Tournament



# información económica

## economic information

Liquidación presupuesto 2019-2018  
Budget settlement 2019-2018

### Origen de los fondos

Origin of the funds

	2019	2018
Cuotas / Quotas	27.327,00 €	29.364,00 €
Apadrinamientos / Sponsorships	15.640,00 €	13.850,00 €
Aportaciones en especie / Non-cash contribution	30.364,56 €	25.993,45 €
Otras donaciones / Other donations	369.828,63 €	312.753,27 €
Imputación subvenciones inmovilizado material Allocation grants of plant and equipment	471,04 €	471,04 €
Intereses financieros / Financial interests	-	-
Ingresos extraordinarios / Extraordinary revenue	-	-
<b>TOTAL RECAUDADO / COLLECTED TOTAL</b>	<b>443.631,23 €</b>	<b>382.431,76 €</b>
Fondos de proyectos anteriores aplicados en el presente ejercicio Funds from previous projects applied to the present financial year	11.212,00 €	30.820,60 €
<b>TOTAL GESTIONADO / TOTAL MANAGED FUNDS</b>	<b>454.843,23 €</b>	<b>413.252,36 €</b>

### Aplicación de los fondos

Implementation of the funds

	2019	2018
Compras y suministros / Purchases and supplies	2.155,39 €	2.295,58 €
Servicios profesionales / Professional services (1)	8.095,66 €	3.674,90 €
Servicios bancarios / Banking services	831,34 €	1.774,16 €
Captación de fondos / Fundraising (2)	3.391,17 €	2.990,01 €
Gastos de administración, sueldos y salarios Administration, salaries expenses	14.747,64 €	14.170,88 €
Dotación de la amortización / Amortization charge	471,04 €	471,04 €
Otros gastos / Other expenses	-20,59	150,06 €
<b>Total gastos / Total expenses</b>	<b>29.671,65 €</b>	<b>25.526,63 €</b>
Inversión en proyectos del presente ejercicio y anteriores Investment in projects of the present financial year and previous ones	370.892,52 €	391.333,48 €
Seguimiento de proyectos / Follow up of projects (2)	3.829,89 €	10.323,38 €
Fondo para proyectos en curso pendiente de aplicar del presente ejercicio (3) Fund for ongoing projects awaiting to be implemented to the present financial year (3)	2.285,17 €	8.524,30 €
<b>TOTAL</b>	<b>406.679,23 €</b>	<b>435.707,79 €</b>
<b>EXCEDENTE POSITIVO/NEGATIVO PENDIENTE DE APLICAR DEL EJERCICIO (4)</b> POSITIVE/NEGATIVE SURPLUS AWAITING TO BE IMPLEMENTED TO THE FINANCIAL YEAR (4)	<b>48.164,00 €</b>	<b>-22.455,43 €</b>

### Seguimiento proyectos años anteriores

Follow up of projects from previous years

	2019	2018
Fondo proyectos en curso inicio ejercicio (5) Fund for ongoing projects at the start of the financial year (5)	16.540,30 €	38.835,78 €
Fondos de proyectos anteriores aplicados en el presente ejercicio (6) Funds from previous projects implemented in the present financial year (6)	11.212,00 €	30.820,60 €
<b>FONDO PROYECTOS EN CURSO FINAL EJERCICIO (3)</b> FUND ONGOING PROJECTS AT THE END OF THE FINANCIAL YEAR (3)	<b>5.328,30 €</b>	<b>8.015,18 €</b>
Inversión en proyectos / Investment in projects		

1. Dentro de este epígrafe se incluye el gasto de los servicios de auditoría. Su donación se registra dentro del epígrafe "Otras donaciones".

In this section the costs of the auditing services are included. Its donation is registered in the section "Other donations".

2. Dentro de este epígrafe se incluyen gastos cuya donación se registra dentro del epígrafe "Otras donaciones".

In this section are included the costs the donation of which is registered in the section "Other donations".

3. Durante el 2020 se han aplicado un total de 7.588 euros de dichos fondos, a los diferentes proyectos.

During 2020 a total of 7.588 euros have been implemented from these funds to different projects.

4. Contablemente, se denomina déficit al tratarse de la diferencia entre el importe recaudado en 2019 y la inversión en proyectos durante el mismo periodo. Dicho importe utilizado para el desarrollo de proyectos en 2019, procede de beneficios de años anteriores.

It is called a deficit because it represents the difference between the amount collected during 2019 and the amount invested in projects during that same period. The amount used for the development of projects in 2019 comes from benefits of previous years.

5. "Fondo acumulado" para proyectos en curso a 1 de enero de 2019.

Accumulated fund" for projects in progress, as of January 1, 2019.

6. Importe del "fondo acumulado" invertido durante 2019 en proyectos anteriores a dicho ejercicio.

Amount of the "accumulated fund" invested during 2019 in projects prior to that year.

# informe auditoría

## cuentas anuales 2019

# audit report

## for annual accounts 2019



1.



2.



3.



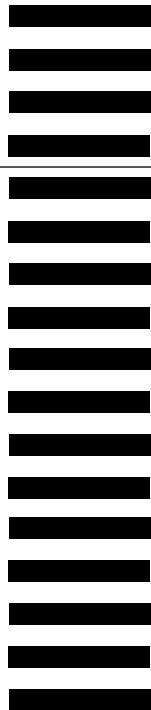
5.



4.

# Lo que puedes **tú** hacer **tú**

Respuesta comercial  
Autorizada por la Jefatura Provincial  
de Correos y Telégrafos de Barcelona  
en fecha 05/Julio/2005



NO  
NECESITA  
SELLO  
Franqueo en  
destinación

**active**  
**AFRICA**

Apartado F.D. núm 9156  
08080 Barcelona



Balmes, 266 bajos. 08006 Barcelona. Tel. 93 368 54 33  
active@activeafrica.org www.activeafrica.org

**active**  
**AFRICA**

ACTIVE AFRICA es una ONGd que desarrolla proyectos educativos, sanitarios y de promoción de la mujer en Malawi y Kenia. Uniéndote a nosotros, TÚ PUEDES SER EL CAMBIO QUE QUIERES VER EN EL MUNDO. Aquí encontrarás algunas de las formas de colaborar. MUCHAS GRACIAS.



## QUIERO COLABORAR CON ACTIVE AFRICA

### Siendo socio

20€/mes    30€/mes    50€/mes    \_\_\_\_\_ €/mes

### Siendo padrino

35€/mes

### Becando estudios

20€/mes    30€/mes    50€/mes    \_\_\_\_\_ €/mes

### Periodicidad del pago

Mensual    Anual

### Donando una cantidad puntual

\_\_\_\_\_ €

## FORMA DE PAGO

Domiciliación bancaria

ES  Oficina  DC  Cuenta  
Entidad  Oficina  DC  Cuenta

Titular de la cuenta

### Además, para donaciones puntuales:

Transferencia a CaixaBank ES97 2100 0674 78 02000202580  
Taínón a nombre de ACTIVE AFRICA.

## Datos personales

Nombre (o empresa)

Apellidos

Calle

Número

Piso/Puerta

Provincia

CP

Teléfono

Móvil

E-mail

NIF / CIF

(Imprescindible si se desea certificado de desgravación fiscal).

En nombre de todas las personas a las que vas a ayudar,  
**muchas gracias.**

CONSENTIMIENTO EXPLÍCUTO PARA EL TRATAMIENTO DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

(Según Ley Orgánica de Protección de Datos de Carácter Personal y Garantía de Derechos Digitales (LOPD-GDD) 3/2018 de 5 de diciembre y Reglamento Posterior Real Decreto 1720/2007 y Nuevo Reglamento Europeo 679/2016 de protección de los datos de personas con la finalidad de proporcionar la información necesaria para la prestación del servicio requerido y autorizar a su tratamiento, informándolo oralmente, por la finalidad requerida así como para la gestión administrativa de la empresa y manifestar su consentimiento explícito.

1. Dichos datos se incluirán en ficheros automatizados con la finalidad de informar sobre las campañas organizadas por nuestra asociación y sobre tratados de forma totalmente confidencial.  
2. El interesado tiene la posibilidad de ejercer los derechos de acceso, información, transparencia, oportuna, portabilidad, limitación, rectificación, cancelación, oposición y protección, de conformidad con lo dispuesto a efecto en la legislación aplicable. En la actualidad: Ley Orgánica de Protección de Datos de Carácter Personal LOPD-GDD 3/2018 de 5 de diciembre y la instrucción de la Agencia Española de Protección de datos de 19.1.1998, número I/1998, sobre ejercicio de dichos derechos en los ficheros automatizados. Este establecimiento cuenta con un código tipo a disposición de los interesados y contiene formularios para ejercer de estos derechos.

3. El responsable del tratamiento de los datos es ACTIVE AFRICA, con CIF G-63-520392 y con domicilio en Barcelona, calle Balmes 266, bajos, 08006.  
4. Mediante este documento se autoriza que los datos personales puedan ser cedidos por el Responsable del Tratamiento a terceros que se ocupen de la gestión de la asociación a efectos de cumplir las leyes vigentes.

Fecha

Firma

**active**  
**AFRICA**

[www.activeafrica.org](http://www.activeafrica.org)

## Hazte socio de Active África

Contribuye de forma continuada al desarrollo de los proyectos que estamos ejecutando. Libre aportación (con un mínimo de 20€/mes).

## Hazte colaborador de Active África

Dona una cantidad de forma puntual, que ayuda a cubrir necesidades generales de las poblaciones de beneficiarios, priorizando según la urgencia de cada una.

## Hazte patrocinador de Active África

Colabora con Active África con una donación económica por un período determinado (entre otras formas, colaboración "De escuela a escuela").

## Hazte donante de un proyecto de Active África

Colabora económicamente en un proyecto concreto, total o parcialmente.

## Dona servicios

Colabora con tus horas de trabajo, tus conocimientos profesionales y tu tiempo.

## Dona un porcentaje

De las ventas realizadas o de los beneficios de la venta de un día.

## Implanta el método "teaming"

Cada trabajador de la empresa decide libremente renunciar a un euro al mes de su nómina y juntos desarrollan un proyecto.

Además, te invitamos a visitar nuestra web [www.activeafrica.org](http://www.activeafrica.org) o a venir a vernos a nuestras oficinas de la calle Balmes 266, bajos.

### Cuentas bancarias para donaciones:

- CaixaBank (ES 97 2100 0674 78 0200202580).
- CaixaBank (ES 97 2100 0674 79 0200210000).
- Bizum (00303).

Rellena este formulario, ciérralo y envíanoslo. No necesita sello

Gracias por estos  
15 años juntos  
Thank you for these  
15 years together  
Zikomo Kwambiri  
Asante Sana

15  
years  
of active  
AFRICA





**active  
AFRICA**

Balmes, 266 bajos  
08006 Barcelona  
Tel. 93 368 54 33  
[active@activeafrica.org](mailto:active@activeafrica.org)  
[www.activeafrica.org](http://www.activeafrica.org)

ILUSTRACIÓN PORTADA Y CONTRAPORTADA: MONILLONCH  
DISEÑO MEMORIA: PQR COMUNICACIÓN  
TRADUCCIÓN: CLARA CASANOVAS Y COVADONGA RODRÍGUEZ